

Instrucciones de uso

30/09/2025

CuroCell® IQ, CuroCell® A4, CuroCell® M4
Sistemas de colchones de aire

Instrucciones de uso N.º de art.: 95-001436-ES0000



7331345177908



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizarlo.
Deben seguirse todas las instrucciones de uso y de seguridad.

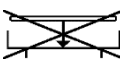
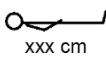
ES

Índice			
1	Explicación de los símbolos	3	
2	Advertencias y precauciones de seguridad	5	
3	Introducción	7	
3.1	Información general.....	7	
3.2	Finalidad prevista.....	7	
3.3	Indicaciones	7	
3.4	Población de pacientes prevista	8	
3.5	Usuario previsto.....	8	
3.6	Cualificación del usuario	9	
3.7	Entorno de uso previsto	10	
3.7.1	Condiciones ambientales óptimas	10	
3.8	Contraindicaciones.....	10	
3.9	Beneficio clínico	10	
4	Montaje e instalación	11	
4.1	Instale el colchón con un juego de tubos de 1 metro	11	
4.2	Instale el colchón con un juego de tubos de 3 metros	13	
5	Operaciones comunes	14	
5.1	Reanimación cardiopulmonar - RCP.....	14	
5.2	Apagado (Pack&Go).....	14	
5.3	Reinicio.....	15	
5.4	Interrupción de la alimentación	15	
5.5	Notificación de presión máxima	15	
5.6	Función de transporte	15	
5.7	Posiciones sentadas	15	
6	Utilización de CuroCell® IQ.....	16	
6.1	Función (Automática).....	18	
6.2	Programa	18	
6.3	Reanimación cardiopulmonar - RCP.....	18	
6.4	Control de las funciones	18	
6.5	Apagado (Pack&Go).....	18	
6.6	Reinicio.....	18	
6.7	Interrupción de la alimentación	18	
6.8	Presión máxima (modo de cuidado)	19	
6.9	Notificación de presión máxima	19	
6.10	Función de transporte	19	
6.11	Posiciones sentadas	19	
6.12	Notificaciones.....	19	
6.13	Tabla de notificaciones.....	19	
7	Utilización de CuroCell® A4 ...	22	
7.1	Función (Automática).....	24	
7.2	Bloqueo del panel.....	24	
7.3	Programa	25	
7.4	Reanimación cardiopulmonar - RCP	26	
7.5	Control de las funciones	26	
7.6	Apagado (Pack&Go).....	26	
7.7	Reinicio.....	26	
7.8	Interrupción de la alimentación	26	

7.9	<i>Presión máxima (modo de cuidado)</i>	26	9	Descripción del producto	35
7.10	<i>Notificación de presión máxima</i>	26	9.1	<i>Combinaciones de productos</i>	35
7.11	<i>Función de transporte</i>	26	9.2	<i>Unidad de control</i>	36
7.12	<i>Posiciones sentadas</i>	26	9.3	<i>Colchones</i>	37
7.13	<i>Ajustes de confort</i>	26	10	Reutilización y limpieza	39
7.14	<i>Notificaciones</i>	27	10.1	<i>Limpieza y desinfección</i>	39
7.15	<i>Tabla de notificaciones</i>	27	10.2	<i>Reacondicionamiento</i>	40
8	Utilización de CuroCell® M4 ..	29	11	Mantenimiento	41
8.1	<i>Función (Manual)</i>	31	11.1	<i>Generalidades</i>	41
8.2	<i>Bloqueo del panel</i>	31	11.2	<i>Entre pacientes</i>	41
8.3	<i>Programa</i>	31	11.3	<i>Programa de servicio y mantenimiento</i>	42
8.4	<i>Reanimación cardiopulmonar - RCP</i>	31	11.4	<i>Cambio del filtro de aire</i>	43
8.5	<i>Control de las funciones (comprobación manual)</i>	32	12	Resolución de problemas	43
8.6	<i>Apagado (Pack&Go)</i>	32	13	Almacenamiento	43
8.7	<i>Reinicio</i>	32	14	Especificaciones técnicas	44
8.8	<i>Interrupción de la alimentación</i>	32	14.1	<i>Normas</i>	45
8.9	<i>Presión máxima (modo de cuidado)</i>	32	15	Otra información	45
8.10	<i>Notificación de presión máxima</i>	32	15.1	<i>Vida útil técnica</i>	45
8.11	<i>Función de transporte</i>	32	15.2	<i>Garantía</i>	45
8.12	<i>Posiciones sentadas</i>	33	15.3	<i>Desmontaje y reciclaje</i>	45
8.13	<i>Notificaciones</i>	33	15.4	<i>Devolución</i>	46
8.14	<i>Tabla de notificaciones</i>	33	15.5	<i>Solicitudes de asistencia técnica</i>	46
			15.6	<i>Responsabilidades de los clientes</i>	46

1 Explicación de los símbolos

<i>Símbolos para transmitir información sobre dispositivos médicos</i>			
	Marcado CE de conformidad con el Medical Device Regulation (UE) 2017/745		Fabricante
	Dispositivo médico		Distribuidor
	Identificador único del dispositivo		Fecha de fabricación
	Advertencia		Precaución
	Número de catálogo		Código de lote
	Número de serie		Lea las instrucciones de uso
	Consulte las instrucciones de uso		
<i>Símbolos de información del producto - Unidad de control</i>			
	Límite de temperatura (temperatura ambiente)		Tipo BF
	Clase de protección contra la penetración		Equipo de la clase II (aislamiento doble)
	Reanimación cardiopulmonar		Peligro eléctrico
	Uso en interiores		Limitación de la presión atmosférica
	Limitación de la humedad		Mantener seco
	Frágil, manipular con cuidado		

Símbolos de información sobre el producto - Colchón			
XXXX-XX-XX	Año-mes-día		Colocación de los pies
	Información para el paciente - categoría de úlceras por presión		Peso recomendado del paciente
	Compensa los roces		No darle la vuelta
	Protector de talones		No girarlo
	Colocar encima del colchón existente		Colocar encima del somier
	No colocar directamente sobre la cama		No lo coloque encima de otro colchón
	Longitud mínima		El colchón se debe usar con el usuario tumbado sobre él longitudinalmente
	Tamaño del colchón		
Símbolos para la limpieza, el reacondicionamiento y el reciclaje			
	Lavar a máquina a 95 °C		Lavar a máquina a 70º C
	Dejar escurrir hasta que se seque		No lavar a máquina
	Secar en secadora		No secar en secadora
	No planchar		No limpiar en seco
	Limpiar con un paño		Cloro
	No desechar con la basura doméstica		Reciclaje

2 Advertencias y precauciones de seguridad



Los siguientes puntos contienen información importante sobre el uso del producto.

- Deben seguirse siempre las instrucciones de este documento.
- Las instrucciones de uso deberán conservarse siempre junto con el producto.
- Se recomienda utilizar siempre el embalaje original para almacenar y transportar el producto.
- El producto debe situarse y utilizarse de modo que no quede atrapado ni sufra daños. sobre todo tenga especial cuidado de no quedarse pinzado al utilizar los carriles laterales.
- El colchón está dotado de una cubierta higiénica; evite el uso de múltiples cubiertas higiénicas, ya que esto puede afectar la permeabilidad al vapor de la cubierta.
- El colchón está dotado de una cubierta higiénica; compruebe que el paciente esté colocado correctamente, para evitar el riesgo de asfixia. La cubierta higiénica impide la penetración de líquidos, pero es permeable al vapor.
- Se debería evitar utilizar este producto al lado o apilado con otro equipo, ya que ello podría desembocar en un funcionamiento inadecuado. Si este uso es necesario, habrá que observar este producto y el otro equipo para comprobar que funcionan con normalidad.



Para minimizar el riesgo de incendio, lesiones personales y daños materiales/en el equipo, cumpla las siguientes instrucciones.

- Cuando el producto se use para personas que necesiten una supervisión especial, por ejemplo niños, se precisa una monitorización continua.
- No lo utilice cerca o en contacto con fuentes de ignición/superficies calientes, como fuego, cigarrillos encendidos, lámparas incandescentes, calefactores o estufas/fuegos abiertos, ya que ello podría dañar el producto.
- No guarde ni utilice el producto a la luz directa del sol. El producto se puede estropear debido a la temperatura elevada y a la luz ultravioleta.
- El producto no se debe combinar, montar ni reparar con piezas (p. ej., unidad de control y colchón), accesorios o repuestos que no sean los descritos en este manual o en cualquier otra documentación de Care of Sweden. El producto no debe modificarse en modo alguno, ya que podría resultar peligroso.
- Las asas del colchón solo sirven para levantarlo sin un paciente encima.



Respete los siguientes puntos para minimizar el riesgo de daños causados por los componentes electrónicos.

- No abra el alojamiento de la unidad de control – existe un riesgo de descarga eléctrica. El servicio y mantenimiento deberá realizarlo siempre Care of Sweden o uno de sus técnicos de servicio autorizados.
- No utilice el producto en cuartos de baño o donde se corra el riesgo de que la unidad de control entre en contacto con el agua u otros líquidos. A excepción de para realizar la limpieza especificada, no manipule un producto que haya entrado en contacto con agua/líquido. Desenchufe la clavija de la toma eléctrica inmediatamente y envíe el producto a un técnico de servicio autorizado para mantenimiento.
- Los campos magnéticos fuertes o el equipo de comunicación inalámbrica (por ejemplo, los productos de la red doméstica inalámbrica, los teléfonos móviles, los walkie-talkies, los teléfonos inalámbricos y sus bases, los radiotransmisores, etc.) pueden afectar a la funcionalidad del producto y deberían mantenerse a una distancia de al menos 1 metro de la unidad de control.
- No utilice nunca el producto si el cable de alimentación, el enchufe de la unidad de control o el alojamiento de la fuente de alimentación están defectuosos, si el alojamiento de la unidad de control está dañado o si no funciona correctamente. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para su examen y reparación.
- No conecte nunca nada que no sea la alimentación proporcionada por Care of Sweden al conector del cable de alimentación de la unidad de control.
- No utilice nunca la entrada de comunicación externa (conector de 3,5 mm): esta entrada solo debe ser utilizada
- por el fabricante.
- Desconecte la fuente de alimentación de la toma eléctrica antes de limpiar/reacondicionar el producto.
- El conector del adaptador de red no está aislado contra líquidos, no deje que el adaptador de red entre en contacto con líquidos.
- Compruebe que la tensión y la frecuencia de red impresos en el enchufe del adaptador de red son los correctos para su toma de corriente. Asegúrese también de que la forma y la configuración del conector de contacto son compatibles con la conexión.
- No conecte nunca a la unidad de control ningún otro adaptador de red que no sea el de Care of Sweden.

3 Introducción

Estos sistemas de colchones de aire se pueden utilizar como una ayuda para prevenir y tratar úlceras por presión / lesiones por presión.

CuroCell® IQ es una unidad de control que pesa al paciente y ajusta la presión sin opción para que el operador elija el programa.

CuroCell® A4 es una unidad de control que ajusta la presión del aire que hay en el colchón en función de la longitud, el peso y la posición del paciente sin necesidad de ajustes manuales. Ofrece al operador la opción de ajustar el programa y la comodidad.

CuroCell® M4 es una unidad de control en la que el operador debe ajustar manualmente la presión en el colchón en función del peso del paciente.

CuroCell® IQ, CuroCell® A4 y CuroCell® M4 son compatibles con cuatro colchones diferentes: CuroCell® CX10, CuroCell® CX15, CuroCell® CX16 y CuroCell® CX20. Ver más información sobre los colchones en la sección 9.3.

Estas instrucciones de uso contienen información sobre tres sistemas diferentes. Lea atentamente la etiqueta de sus productos para saber qué productos está utilizando.



Por razones de seguridad, lea atentamente las recomendaciones e instrucciones de estas instrucciones de uso antes de instalar y utilizar el producto.

3.1 Información general

Este sistema es un dispositivo médico que cuenta con el marcado CE, según la norma MDR (UE) 2017/745. De acuerdo con esta norma, el fabricante está obligado a informar de todos los accidentes o incidentes relacionados con sus productos. Deberá comunicar inmediatamente a Care of Sweden toda información sobre accidentes o incidentes relacionados con nuestros productos.

3.2 Finalidad prevista

El sistema consiste en una unidad de control y un colchón, y está destinado a ser utilizado como ayuda para la prevención y en el tratamiento de úlceras/lesiones por presión (PU/PI).

3.3 Indicaciones

Adecuados para una amplia gama de personas con mayor riesgo de úlceras por presión/lesiones, incluidas aquellas con úlceras superficiales, hasta la categoría IV, en asociación con un plan de atención individualizado.

3.4 Población de pacientes prevista

Los colchones están pensados para su uso por personas con una estatura mínima recomendada de 120 cm. Los pacientes que, debido a la amputación de las piernas, no alcanzan los 120 cm pueden utilizar el sistema de colchón de aire. Las especificaciones del peso se enumeran en la siguiente tabla.

Colchón	Peso recomendado del paciente
CuroCell® CX10	≤ 200 kg
CuroCell® CX15	≤ 220 kg
CuroCell® CX16	≤ 200 kg
CuroCell® CX20	≤ 250 kg



Con ciertos usuarios, como, por ejemplo, los amputados, puede que no se llegue a la longitud máxima recomendada. Los usuarios de estos grupos, podrían necesitar otra configuración, ya que solo una parte del colchón está sometida a carga. Para estos pacientes, puede ser adecuado un sistema de colchón de aire que permita ajustar la configuración, por ejemplo, CuroCell A4.

3.5 Usuario previsto

El sistema del colchón está destinado a ser utilizado por profesionales sanitarios. La formación del usuario previsto deberá ajustarse a la normativa local. En un entorno de asistencia domiciliaria, el usuario previsto también puede ser un profano.

Se define como profano a toda persona mayor de 16 años y con un mínimo de 8 años de educación primaria. El profano debe ser capaz de leer sin dificultad y no debe tener ninguna deficiencia cognitiva. El profano tampoco debe tener problemas de visión o audición, ya que las señales luminosas y acústicas deben poder interpretarse. Si el paciente cumple estos criterios, también puede ser un profano.



El colchón puede ser inadecuado para su uso al realizar radiografías debido al riesgo de imagen borrosa o interferencias que pueden dar lugar a un diagnóstico erróneo.

3.6 Cualificación del usuario

La formación no es obligatoria para utilizar el sistema. Los profanos están cualificados para manejar los sistemas de colchón de aire.

En la tabla siguiente se describen las situaciones de usuario habituales y el tipo de usuario que debe realizar cada actividad. **Los profesionales sanitarios informarán a los profanos sobre las actividades que pueden realizar según la tabla que figura a continuación.**

Situación de usuario	Prof. sanitario	Profano	Paciente
Prescribir sistema de colchón	X		
Transporte del sistema al paciente	X		
Desembalaje e instalación del sistema	X		
Entrada/salida del paciente del colchón	X	X	X**
Conectar el colchón a la unidad de control	X		
Uso del colchón	X	X	
Uso de la unidad de control	X	X	X**
Limpieza del sistema	X		
Lectura y comprensión del manual del usuario (instrucciones de uso)	X	X	X
Informar al profano	X		
Realizar la RCP al paciente en caso de emergencia	X	X	
Desinstalar el sistema	X		
Transportar y almacenar el sistema entre pacientes	X		
Reacondicionamiento y eliminación del sistema	N/a	N/a	N/a
Colocación de la unidad de control con el tubo de 3 metros conectado	X	X	
Abrir y limpiar la cubierta de confort	X	X	

* Definición de «profano» según el Reglamento 2017/745 sobre los productos sanitarios: «profano» significa una persona que no posee educación formal en un determinado ámbito de la asistencia sanitaria o una disciplina médica.

** Maxfirm puede ser activado por el paciente cuando se utiliza una manguera larga.

3.7 Entorno de uso previsto

El sistema de colchón está pensado para su uso durante la asistencia hospitalaria, los cuidados de larga duración y la asistencia domiciliaria. Evite la luz directa del sol y los ruidos intensos en la habitación.

3.7.1 Condiciones ambientales óptimas

El producto está destinado a ser utilizado en interiores a temperatura ambiente.

3.8 Contraindicaciones

No se conoce ninguna. Es necesario que el prescriptor del colchón haga una valoración individual del paciente y decida si las características del colchón son beneficiosas para el paciente basándose en su diagnóstico.

3.9 Beneficio clínico

Los beneficios clínicos de CuroCell® IQ, CuroCell® A4 y CuroCell® M4 junto con cualquiera de los colchones incluidos en estas instrucciones de uso son:

- Como ayuda en la prevención y el tratamiento de úlceras por presión (PU/PI) hasta la categoría 4 (incluida).
- Reducción de las fuerzas de roce.
- Un sistema de colchón con redistribución de la presión seguro y cómodo que es fácil de manejar.
- Unidades de control de funcionamiento silencioso.

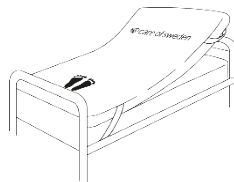
4 Montaje e instalación

Al desembalar el producto, compruebe que ninguna pieza esté dañada. Si detecta algún daño, póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local antes de utilizar el producto. No utilice objetos afilados al desembalar el producto, ya que podría dañarlo. El operador debe seguir y comprobar la siguiente información antes de su uso.

4.1 Instale el colchón con un juego de tubos de 1 metro

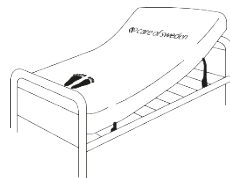
Cuando utilice un sobrecolchón (CuroCell® CX10):

1a. Coloque el sobrecolchón sobre el colchón base. Sujete el colchón a la base con las correas de sujeción debajo del colchón.



Cuando utilice un colchón de reemplazo (CuroCell® CX15, CuroCell® CX16 o CuroCell® CX20):

1b. Coloque el colchón sobre el somier. Sujete el colchón a la cama con las correas de sujeción debajo del colchón. Si el colchón tiene correas de sujeción, estas pueden utilizarse para sujetar el colchón a las partes móviles de la cama.



Asegúrese de que el colchón tenga el tamaño adecuado para la cama.



Compruebe las celdas y los corchetes para asegurarse de que están montados correctamente.



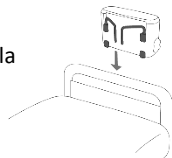
Haga la cama con sábanas.



El colchón se deberá utilizar tumbándose en sentido longitudinal, con los pies en el extremo de la cama marcado con el símbolo del pie.

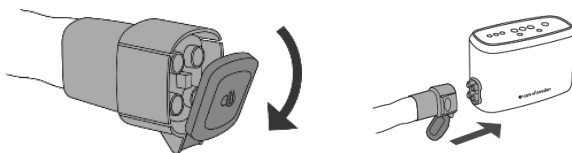


2. Suspenda la unidad de control en el extremo de los pies de la cama o colóquela sobre una superficie nivelada y firme.

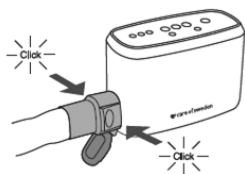


3. Si el colchón está equipado con un soporte de cable, coloque el cable de alimentación en él. Si no, tienda el cable eléctrico de modo que no se corra el riesgo de tropezar con él, que las ruedas de la cama no puedan pisarlo y que no quede trabado al elevar o descender la cama. Coloque el cable de alimentación en la unidad de control.

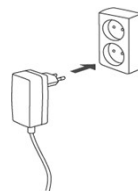
4. Abra la tapa del conector del tubo de aire (con la marca 'RCP') y conéctelo al costado de la unidad de control. Asegúrese de que el conector RCP esté siempre accesible cuando se utilice el sistema.



5. Oirá un clic cuando estén conectados correctamente. Asegúrese de que ambos lados de la conexión estén cerrados.



6. Enchufe la alimentación externa que se incluye con el producto a una toma eléctrica aprobada (100-240 V) y fácilmente accesible. Compruebe que el interruptor situado en el lateral de la unidad de control esté en la posición '0' (apagado). Asegúrese de que siempre se puede acceder a la fuente de alimentación cuando se utilice el sistema.



No toque la clavija de 12 V de la alimentación mientras toca al usuario.



No utilice nunca una fuente de alimentación no suministrada por Care of Sweden.



La fuente de alimentación es un riesgo potencial. No utilice nunca la salida de 3,5 mm; esta solo debe ser utilizada por técnicos autorizados o Care of Sweden.



Dirija el cable de alimentación a la unidad de control con cuidado para evitar tropiezos y estrangulación.

4.2 Instale el colchón con un juego de tubos de 3 metros



Lea todas las instrucciones antes de realizar la instalación.

1. Asegúrese de que el cable de alimentación no está enchufado a la unidad de control. Esto es para evitar que el cable de alimentación se enganche y cause posibles daños.

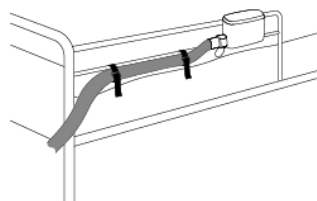
2. Coloque la unidad de control colgándola de la barandilla de la cama o colocándola sobre una superficie plana y estable junto a la cama. La unidad de control puede colocarse a la derecha o a la izquierda de la cama. Para evitar el riesgo de tropezar con la manguera, es preferible colocar la unidad de control en el lado de la cama que no se utiliza para entrar o salir.



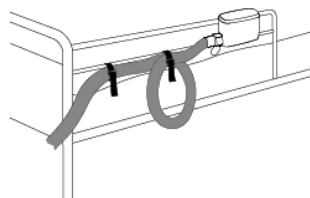
Cuando se utiliza un juego de tubos de 3 metros, la unidad de control no debe colocarse en el extremo de los pies de la cama.

3. Coloque la unidad de control de modo que el paciente pueda ver y alcanzar con seguridad el panel de control mientras está sentado.

4. Para evitar el riesgo de tropezar con la manguera, fíjela con las dos correas de sujeción como se muestra en la figura de la derecha.



5. Si es necesario acortar el tubo, se puede hacer un «lazo» y fijarlo a la cama utilizando las correas de sujeción, como se muestra en la figura de la derecha.



Si la unidad de control debe colocarse en el mismo lado de entrada o salida debido a una pared o similar, es aconsejable hacer el «lazo» en el extremo de los pies de la cama.



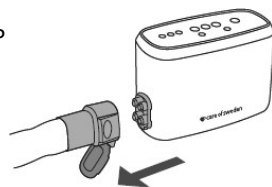
Asegúrese de que los tubos estén colocados de forma que se elimine el riesgo de tropezar con ellos o de que se enganchen al subir o bajar la cama. Tenga especial cuidado si el tubo se ha colocado en el mismo lado que la entrada/salida de la cama. Asegúrese también de que no haya riesgo de pasar por encima de los tubos con la cama.

5 Operaciones comunes

Las siguientes operaciones se aplican a todos los productos incluidos en estas instrucciones de uso.

5.1 Reanimación cardiopulmonar - RCP

En el caso de una emergencia en la que sea necesario practicar una RCP (reanimación cardiopulmonar), quite la conexión (con la marca «RCP») de la unidad de control y deje la tapa abierta para vaciar el aire del colchón de manera rápida.



5.2 Apagado (Pack&Go)

El producto puede embalarsse de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que no haya nadie tumbado en el colchón.

2.  Desbloquee el panel pulsando el botón de bloqueo del panel durante 2 segundos.

3.  Pulse el botón Pack&Go® y manténgalo pulsado durante 2 segundos.

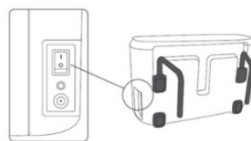
4. El diodo de Pack&Go® parpadeará durante el desinflado. El aire del colchón se vaciará y estará listo para plegarse en 20 minutos. La unidad de control emite una señal acústica cuando el desinflado se haya completado.

5. Doble con cuidado el colchón, coloque la unidad de control entre los pliegues y coloque el sistema en la bolsa de transporte (accesorio) u equivalente para almacenarlo de forma segura. Asegúrese de que se empaquete toda la alimentación.

5.3 Reinicio

Si es necesario reiniciar:

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición '0' (apagado).
2. Espere aproximadamente diez (10) segundos.
3. Coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición '1' (encendido).



5.4 Interrupción de la alimentación

En caso de interrupción de la alimentación, desconecte la conexión de la RCP, cierre la tapa, y coloque la conexión de la RCP en el extremo de la cama. El colchón retendrá el aire durante al menos 12 horas. Compruebe que la presión del colchón no sea ni demasiado dura ni demasiado blanda.

5.5 Notificación de presión máxima



Cuando se ha utilizado durante mucho tiempo la función de Presión máxima, el diodo de Presión máxima parpadeará. Si el uso es intencionado, ignore la notificación.

5.6 Función de transporte

Si hay que mover al paciente en la cama, es importante hacer los siguientes preparativos.

1. Desenchufe la conexión de la RCP.
2. Cierre la tapa de la RCP.
3. Coloque la conexión de la RCP en el extremo de la cama.
4. Desconecte la fuente de alimentación de la toma eléctrica.

El colchón retendrá el aire durante al menos 12 horas. Recomendamos utilizar esta función solo durante breves periodos de tiempo.

5.7 Posiciones sentadas



Si es necesario elevar el cabecero de la cama, eleve las rodillas antes o junto con el cabecero para crear una contrafuerza que garantice el apoyo y evite el deslizamiento o el cizallamiento.



Cuando se utiliza el modo de baja presión alterna suave (BAPAS) o el modo de pulsos y el extremo de la cabecera de la cama se levanta, asegúrese de que el paciente o el colchón no se muevan hacia abajo debido al movimiento que hay en el colchón.

6 Utilización de CuroCell® IQ

Las siguientes instrucciones solo se aplican a CuroCell® IQ, independientemente del colchón que se utilice. Lea atentamente la etiqueta de la unidad de control para saber qué producto tiene.



Si la unidad de control se ha almacenado a su temperatura de almacenamiento mínima o máxima (-25 °C o 70 °C), espere por lo menos una (1) hora antes de arrancarla. Este tiempo se basa en una temperatura ambiente de 20 °C.

Cómo poner en marcha el sistema:

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición 1 (encendido).
2. Cuando se utiliza un colchón con un colchón de seguridad (CuroCell® CX15, CuroCell® CX16 o CuroCell® CX20), las celdas de seguridad se inflarán primero. A continuación, se inflarán las celdas restantes.

El inflado de las celdas tarda alrededor de 20-40 minutos, dependiendo del tamaño del colchón. Cuando el colchón se infla, los diodos de abajo se iluminan en naranja.



3. Una vez apagados estos diodos se apagan, se puede tumbar al paciente en el colchón.



Cuando use una grúa para colocar al paciente en el colchón con el extremo de la cabecera de la cama levantado, asegúrese de no colocar al paciente demasiado alto en el colchón. De lo contrario, existe riesgo de roce.



Con el fin de minimizar el riesgo de aparición de heridas en los pies, asegúrese de que el paciente no entra en contacto con los ganchos de la unidad de control.

4. La unidad de control adapta la presión interior del colchón al paciente. Durante este tiempo, el diodo que está encima del programa seleccionado parpadea. Mientras el led parpadea, el sistema está trabajando para ajustar la presión correcta. Cuando el led deja de parpadear, el colchón ha adaptado la presión interna al paciente.

5. Realice un control de las funciones para asegurarse de que la configuración sea correcta.



Durante el uso, el panel de control puede alcanzar una temperatura de 56 °C.



Botón	Función
	Cómo silenciar la señal informativa
	Pack & Go®. Función para desinflar el sistema
	Presión máxima (modo de cuidado)
	Señal informativa
	Conexión incorrecta del conector de aire (RCP)
	Símbolo de verificación. El sistema está listo para usar
	Diodos de notificación

6.1 Función (Automática)

El sistema de colchón controla la presión interna del colchón de forma independiente, sin ajuste manual, y de acuerdo con el peso, la altura y la posición del paciente. No es necesario realizar ninguna acción manual para ajustar la presión interna del colchón. Esta función funciona de la siguiente manera:

Al encender el sistema, la presión interna del colchón siempre se ajusta automáticamente según el peso y la altura del paciente. Si el paciente se mueve notablemente o cambia de posición, el sistema controlará independientemente la presión interna del colchón. El sistema realiza una selección automática a intervalos determinados, incluso si no se ha producido ningún cambio significativo. Después de la configuración automática, el sistema vuelve al modo de pulsos.

6.2 Programa

Programa	Símbolo	Explicación
Modo de pulsos		Un programa dinámico que combina movimientos alternos con una presión baja constante. Esto proporciona una gran superficie de contacto y reduce los picos de presión. Cuando el símbolo de verificación está verde, el modo de pulsos está activado.

6.3 Reanimación cardiopulmonar - RCP

Consulte la sección 5.1.

6.4 Control de las funciones

Deberá realizarse periódicamente un control de las funciones para garantizar que el producto funciona correctamente.



Asegúrese de que el colchón de aire esté lleno de aire antes de realizar el control de las funciones. Esto se indica con una luz verde encima del programa elegido.

El control de las funciones se realiza verificando que se enciende una luz verde en el panel de control para el programa seleccionado. Además, compruebe si hay alguna notificación en el panel de control que pueda indicar un mal funcionamiento. Si aparece alguna notificación, siga los pasos indicados en la sección 6.13.

6.5 Apagado (Pack&Go)

Consulte la sección 5.3.

6.6 Reinicio

Consulte la sección 5.4.

6.7 Interrupción de la alimentación

Consulte la sección 5.4.

6.8 Presión máxima (modo de cuidado)



Con esta función, se llena por completo de aire el colchón y se obtiene un apoyo firme. Esta función vuelve a la configuración previa al cabo de 20 minutos. Utilice esta función durante los cuidados, el cambio de posición del paciente o durante la entrada y salida de la cama.

6.9 Notificación de presión máxima

Consulte la sección 5.5.

6.10 Función de transporte

Consulte la sección 5.6.

6.11 Posiciones sentadas

Consulte la sección 5.7.

6.12 Notificaciones



Existen diversas notificaciones en función de la gravedad de la advertencia. Cuando se produzca un funcionamiento incorrecto o un error, se emitirá una notificación mediante un triángulo de advertencia intermitente. Para silenciar la señal de advertencia, pulse el botón «Mute».



Cuando se produce una notificación, el diodo de duración del ciclo actual se apagará y se mostrará un código de notificación en los cuatro diodos de duración del ciclo diferentes (10, 15, 20, 25). Para leer la duración del ciclo durante la notificación del error, desbloquee el panel de control.

6.13 Tabla de notificaciones

La información sobre cada notificación se muestra en la tabla de notificaciones que aparece en la página siguiente.

Las notificaciones que se describen en «Notificación (sonido)» se muestran tanto con luz como con sonido. El código de error se mostrará hasta que se corrija el error. Si se pulsa el botón «Mute», se detendrá la advertencia sonora durante un período de 5 minutos, tras lo cual volverá hasta que se corrija el error.

Las notificaciones que se describen en «Notificación - (luz)» se muestran solo con luz. El código de error se muestra hasta que se reinicia el sistema.

Notificación (sonido)	Descripción y resolución de problemas
	Temperatura alta. Las válvulas y los compresores están apagados. Si la unidad de control está a la luz directa del sol, colóquela en otro lugar. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio técnico.
	La selección predeterminada no se ha completado. Póngase en contacto con el servicio técnico.
	Tensión de entrada incorrecta. Asegúrese de utilizar la alimentación correcta. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio técnico.
	Presión baja. Fije la RCP, el colchón, los tubos de aire y el filtro de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
	Fallo de la selección automática. No se ha alcanzado la presión correcta dentro del límite temporal. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
	Fugas durante el periodo de selección automática. El colchón tiene demasiadas fugas para que se pueda hacer el pesaje. Compruebe el colchón y las conexiones de aire. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
	Presión alta. La presión no se puede reducir al valor deseado dentro del límite temporal. Póngase en contacto con el servicio técnico.
	La selección automática se ha reiniciado demasiadas veces durante el período de selección automática. Póngase en contacto con el servicio técnico.
	Los parámetros de control del colchón no se han leído. Conecte la RCP o póngase en contacto con el servicio técnico.
	Durante el uso, se han cambiado los parámetros de control del colchón. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

Notificación (luz)	Descripción y resolución de problemas
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información a los técnicos de servicio: esta notificación muestra una fuga en la sección de cámaras azules. Más información en el Manual de servicio de CuroCell® IQ.
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información a los técnicos de servicio: esta notificación muestra una fuga en la sección de cámaras verdes. Más información en el Manual de servicio de CuroCell® IQ
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección de la celda roja. Más información en el Manual de servicio de CuroCell® IQ

7 Utilización de CuroCell® A4

Las siguientes instrucciones solo son aplicables a CuroCell® A4, independientemente del colchón que se utilice. Lea atentamente la etiqueta de la unidad de control para saber qué producto tiene.



Si la unidad de control se ha almacenado a su temperatura de almacenamiento mínima o máxima (-25 °C o 70 °C), espere por lo menos una (1) hora antes de arrancarla. Este tiempo se basa en una temperatura ambiente de 20 °C.

Cómo poner en marcha el sistema:

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición 1 (encendido).
2. Cuando se utiliza un colchón con un colchón de seguridad (CuroCell® CX15, CuroCell® CX16 o CuroCell® CX20), las celdas de seguridad se inflarán primero. A continuación, se inflarán las celdas restantes.

El inflado de las celdas tarda alrededor de 20-40 minutos, dependiendo del tamaño del colchón. Cuando el colchón se infla, los diodos de abajo se iluminan en naranja.



3. Una vez apagados estos diodos se apagan, se puede tumbar al paciente en el colchón.



Cuando use una grúa para colocar al paciente en el colchón con el extremo de la cabecera de la cama levantado, asegúrese de no colocar al paciente demasiado alto en el colchón. De lo contrario, existe riesgo de roce.



Con el fin de minimizar el riesgo de aparición de heridas en los pies, asegúrese de que el paciente no entra en contacto con los ganchos de la unidad de control.

4. La unidad de control adapta la presión interior del colchón al paciente. Durante este tiempo, el diodo que está encima del programa seleccionado parpadea. Mientras el led parpadea, el sistema está trabajando para ajustar la presión correcta. Cuando el led deja de parpadear, el colchón ha adaptado la presión interna al paciente.

5. Realice un control de las funciones para asegurarse de que la configuración sea correcta.



Durante el uso, el panel de control puede alcanzar una temperatura de 56 °C.



Botón	Función
	Cómo silenciar la señal informativa
	Bloqueo del panel
	Pack & Go®. Función para desinflar el sistema
	Presión máxima (modo de cuidado)
	Señal informativa
	Conexión incorrecta del conector de aire (RCP)
	Ajustes de confort
	Selecciones de la duración del ciclo (10, 15, 20, 25 minutos). Los diodos también se utilizan para notificar errores.
La versión antigua de la pantalla tiene los siguientes botones para los modos de programa	
	Baja presión alterna suave (BAPAS)
	Modo de pulsos
	Baja Presión Constante (BPC)

La nueva versión de pantalla tiene los siguientes botones para los modos de programa <i>Fabricado a partir del 27/03/2025</i>	
	Modo de baja presión alterna suave (BAPAS)
	Modo de pulsos
	Baja presión constante (BPC)

7.1 Función (Automática)

El sistema de colchón ajusta la presión interna del colchón de acuerdo con el peso, la altura y la posición del paciente. No es necesario realizar ninguna acción manual para ajustar la presión interna del colchón. Esto es de la siguiente manera:
Al encender el sistema, la presión interna del colchón se ajusta automáticamente según el peso y la altura del paciente. Si el paciente se mueve notablemente o cambia de posición, el sistema ajustará la presión interna del colchón. El sistema también realiza una selección automática a intervalos determinados, incluso si no se ha producido ningún cambio significativo.

7.2 Bloqueo del panel



Para bloquear o desbloquear el panel, pulse el botón de bloqueo del panel. El botón indica cuándo se ha bloqueado el panel. La pantalla se bloquea automáticamente si no se toca durante cinco minutos. Lo hace para prevenir que se cambie la selección por accidente. Para desbloquear, pulse el botón durante 2 segundos.

7.3 Programa

Seleccione el programa pulsando el botón de la unidad de control. Elija entre tres programas:

Programa	Símbolo	Explicación
Versión antigua de la pantalla para los modos de programa		
Baja Presión Constante (BPC)		La presión del aire se distribuye uniformemente en todas las celdas de aire. La unidad de control adapta la presión en función del peso y la longitud del paciente. No es necesario ajustar la duración del ciclo.
Baja presión alterna suave (BAPAS)		Un programa dinámico que alterna regularmente la presión del aire para aliviar la presión sobre el cuerpo. Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos del usuario. Elija entre 10, 15, 20 o 25 minutos. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Se recomiendan ciclos de diez (10) minutos.
Modo de pulsos		Un programa dinámico que combina movimientos alternos con una presión baja constante. Esto proporciona una gran superficie de contacto y reduce los picos de presión. Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos del usuario. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Se recomiendan ciclos de diez (10) minutos. Este programa se recomienda por su efecto clínico documentado.
Nueva versión de la pantalla para los modos de programa		
Modo de baja presión constante (CLP)		La presión del aire se distribuye uniformemente en todas las celdas de aire. La unidad de control adapta la presión en función del peso del paciente. No es necesario ajustar la duración del ciclo.
Modo de baja presión alterna suave (BAPAS)		Un programa dinámico que alterna regularmente la presión del aire para aliviar la presión sobre el cuerpo. Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos del usuario. Elija entre 10, 15, 20 o 25 minutos. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Se recomiendan ciclos de diez (10) minutos.
Modo de pulsos		Un programa dinámico que combina movimientos alternos con una presión baja constante. Esto proporciona una gran superficie de contacto y reduce los picos de presión. Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos del usuario. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Se recomiendan ciclos de diez (10) minutos. Se recomienda el modo de pulsos debido a su efecto clínico documentado.

7.4 Reanimación cardiopulmonar - RCP

Consulte la sección 5.1.

7.5 Control de las funciones

Deberá realizarse periódicamente un control de las funciones para garantizar que el producto funciona correctamente.



Asegúrese de que el colchón de aire esté lleno de aire antes de realizar el control de las funciones. Esto se indica con una luz verde encima del programa elegido.

El control de las funciones se realiza verificando que se enciende una luz verde en el panel de control para el programa seleccionado. Además, compruebe si hay alguna notificación en el panel de control que pueda indicar un mal funcionamiento. Si aparece alguna notificación, siga los pasos indicados en la sección 7.15.

7.6 Apagado (Pack&Go)

Consulte la sección 5.2.

7.7 Reinicio

Consulte la sección 5.3.

7.8 Interrupción de la alimentación

Consulte la sección 5.4.

7.9 Presión máxima (modo de cuidado)



Con esta función, se llena por completo de aire el colchón y se obtiene un apoyo firme. Esta función vuelve a la configuración previa al cabo de 20 minutos. Utilice esta función durante los cuidados, el cambio de posición del paciente o durante la entrada y salida de la cama.

7.10 Notificación de presión máxima

Consulte la sección 5.5.

7.11 Función de transporte

Consulte la sección 5.6.

7.12 Posiciones sentadas

Consulte la sección 5.7.

7.13 Ajustes de confort



La presión se puede aumentar en dos pasos, dependiendo de los requisitos de confort del usuario. Este aumento se realiza en función de la configuración automática mostrada en 7.1. La selección elegida se muestra a través de una luz verde.



Cuando solamente se someten a carga algunas partes del colchón, por ejemplo, en el caso de los amputados, quizás sea necesario aumentar la selección de confort.

7.14 Notificaciones



Existen diversas notificaciones en función de la gravedad de la advertencia. Cuando se produzca un funcionamiento incorrecto o un error, se emitirá una notificación mediante un triángulo de advertencia intermitente. Para silenciar la señal de advertencia, pulse el botón «Mute».



10 15 20 25

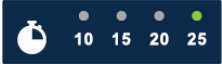
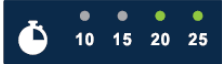
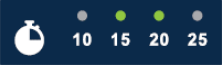
Cuando se produce una notificación, el diodo de duración del ciclo actual se apagará y se mostrará un código de notificación en los cuatro diodos de duración del ciclo diferentes (10, 15, 20, 25). Para leer la duración del ciclo durante la notificación del error, desbloquee el panel de control.

7.15 Tabla de notificaciones

La información sobre cada notificación se muestra en la tabla de notificaciones que aparece en la página siguiente.

Las notificaciones que se describen en «Notificación (sonido)» se muestran tanto con luz como con sonido. El código de error se mostrará hasta que se corrija el error. Si se pulsa el botón «Mute», se detendrá la advertencia sonora durante un período de 5 minutos, tras lo cual volverá hasta que se corrija el error.

Las notificaciones que se describen en «Notificación - (luz)» se muestran solo con luz. El código de error se muestra hasta que se reinicia el sistema.

Notificación (sonido)	Descripción y resolución de problemas
	Temperatura alta. Las válvulas y los compresores están apagados. Si la unidad de control está a la luz directa del sol, colóquela en otro lugar.
	La selección predeterminada no se ha completado.
	Tensión de entrada incorrecta. Asegúrese de utilizar la alimentación correcta. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio técnico.
	Presión baja. Fije la RCP, el colchón, los tubos de aire y el filtro de aire.
	Fallo de la selección automática. No se ha alcanzado la presión correcta dentro del límite temporal.
	Fugas durante el periodo de selección automática. El colchón tiene demasiadas fugas para que se pueda hacer el pesaje. Compruebe el colchón y las conexiones de aire.
	Presión alta. La presión no se puede reducir al valor deseado dentro del límite temporal.
	La selección automática se ha reiniciado demasiadas veces durante el período de selección automática.
	Los parámetros de control del colchón no se han leído. Conecte la RCP.
	Durante el uso, se han cambiado los parámetros de control del colchón. Reinicie el sistema.
Notificación (luz)	Descripción y resolución de problemas
	Fuga en una de las secciones. Fije el CPR, el colchón y los tubos de conexión. Información a los técnicos de servicio: esta notificación muestra una fuga en la sección de cámaras azules. Obtenga más información en el Manual de servicio de CuroCell® A4.
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información a los técnicos de servicio: esta notificación muestra una fuga en la sección de cámaras verdes. Más información en el Manual de servicio de CuroCell® A4.
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información para los técnicos de servicio: esta notificación indica la existencia de una fuga en la sección de la celda roja. Más información en el Manual de servicio de CuroCell® A4.

8 Utilización de CuroCell® M4

Las siguientes instrucciones solo son aplicables a CuroCell® M4, independientemente del colchón que se utilice. Lea atentamente la etiqueta de la unidad de control para saber qué producto tiene.



Si la unidad de control se ha almacenado a su temperatura de almacenamiento mínima o máxima (-25 °C o 70 °C), espere por lo menos una (1) hora antes de arrancarla.

Este tiempo se basa en una temperatura ambiente de 20 °C.

Cómo poner en marcha el sistema:

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado situado en el lateral de la unidad de control en la posición 1 (encendido).
2. Utilice la configuración de peso del paciente para establecer un peso adecuado para el paciente.
3. Cuando se utiliza un colchón con un colchón de seguridad (CuroCell® CX15, CuroCell® CX16 o CuroCell® CX20), las celdas de seguridad se inflarán primero. A continuación, se inflarán las celdas restantes.

El inflado de las celdas tarda alrededor de 20-40 minutos, dependiendo del tamaño del colchón. Cuando el colchón se infla, los diodos de abajo se iluminan en naranja.



4. Una vez apagados estos diodos se apagan, se puede tumbar al paciente en el colchón.



Cuando use una grúa para colocar al paciente en el colchón con el extremo de la cabecera de la cama levantado, asegúrese de no colocar al paciente demasiado alto en el colchón. De lo contrario, existe riesgo de roce.



Con el fin de minimizar el riesgo de aparición de heridas en los pies, asegúrese de que el paciente no entra en contacto con los ganchos de la unidad de control.

5. Seleccione el programa pulsando el botón correspondiente en el panel de control. El modo de pulsos está preajustado.

6. El colchón se rellena en función del peso seleccionado. Durante este tiempo, el diodo que está encima del programa seleccionado parpadea. Cuando el led deja de parpadear, el colchón ha adaptado la presión interna al paciente.

7. Realice un control de las funciones (comprobación manual) para asegurarse de que la configuración sea correcta.



Durante el uso, el panel de control puede alcanzar una temperatura de 56 °C.



Botón	Función
	Cómo silenciar la señal informativa
	Bloqueo del panel
	Pack & Go®. Función para desinflar el sistema
	Baja presión alterna suave (BAPAS)
	Modo de pulsos
	Baja presión constante (BPC)
	Presión máxima (modo de cuidado)
	Configuración de peso del paciente
	Señal informativa
	Conexión incorrecta del conector de aire (RCP)
	Función de asiento
	Selecciones de la duración del ciclo (10, 15, 20, 25 minutos). Los diodos también se utilizan para notificar errores.

8.1 Función (Manual)

Al encender el sistema, hay que ajustar manualmente la presión interna del colchón en función del peso y la altura del paciente. El sistema de colchón mantiene la presión interna preestablecida independientemente del movimiento y los cambios de posición. Esto significa que cuando, por ejemplo, el paciente cambia de posición, la presión interna del colchón debe ajustarse manualmente. Para cambiar la presión interna se utiliza el ajuste de peso de la unidad de control.

8.2 Bloqueo del panel



Para bloquear o desbloquear el panel de control, pulse el botón de bloqueo del panel. El botón indica cuándo se ha bloqueado el panel. La pantalla se bloquea automáticamente si no se toca durante cinco minutos. Lo hace para prevenir que se cambie la selección por accidente.

Para desbloquearlo, pulse el botón durante 2 segundos.

8.3 Programa

Seleccione el programa pulsando el botón de la unidad de control. Elija entre tres programas:

Programa	Símbolo	Explicación
Baja Presión Constante (BPC)		La presión del aire se distribuye uniformemente en todas las celdas de aire. La unidad de control adapta la presión en función del peso del paciente. No es necesario ajustar la duración del ciclo.
Baja presión alterna suave (BAPAS)		Un programa dinámico que alterna regularmente la presión del aire para aliviar la presión sobre el cuerpo. Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos del usuario. Elija entre 10, 15, 20 o 25 minutos. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Se recomiendan ciclos de diez (10) minutos.
Modo de pulsos		Un programa dinámico que combina movimientos alternos con una presión baja constante. Esto proporciona una gran superficie de contacto y reduce los picos de presión. Se puede cambiar el período del ciclo en función de las necesidades y los requisitos del usuario. Cuanto más largo sea el período del ciclo, más lentas serán las alternancias. Se recomiendan ciclos de diez (10) minutos. Este programa se recomienda por su efecto clínico documentado.

8.4 Reanimación cardiopulmonar - RCP

Consulte la sección 5.1.

8.5 Control de las funciones (comprobación manual)

El control con la mano se realiza para asegurarse de que el sistema de colchón funciona correctamente y para garantizar que la configuración de peso sea correcta. Recomendación sobre cuándo realizar una comprobación manual:

- Una vez por turno de trabajo
- Tras la instalación del producto
- Tras los cambios de posición
- Después de cambios en la configuración de confort
- Después de cambiar la configuración del peso

Cuando utilice un sobrecolchón (CuroCell® CX10):

1a. Abra la cubierta y encuentre una cámara que tenga menos aire en la zona bajo el sacro del paciente. Inserte una mano con la palma hacia arriba entre el sobrecolchón y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

Cuando utilice un colchón de reemplazo completo (CuroCell® CX15, CuroCell® CX16 o CuroCell® CX20):

1b. Abra la cubierta y encuentre una cámara que tenga menos aire en la zona bajo el sacro del paciente. Inserte una mano, con la palma hacia arriba, entre las cámaras superiores y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

2. Asegúrese de que haya un hueco entre el paciente y el colchón inferior, de forma que el usuario no toque fondo.

3. Si puede notar que el hueso sacro del paciente reposa en la palma de su mano, el hueco es demasiado pequeño. Consulte la sección 12.

8.6 Apagado (Pack&Go)

Consulte la sección 5.2.

8.7 Reinicio

Consulte la sección 5.3.

8.8 Interrupción de la alimentación

Consulte la sección 5.4.

8.9 Presión máxima (modo de cuidado)



Con esta función, se llena por completo de aire el colchón y se obtiene un apoyo firme. Esta función vuelve a la configuración previa al cabo de 20 minutos. Utilice esta función durante los cuidados, el cambio de posición del paciente o durante la entrada y salida de la cama.

8.10 Notificación de presión máxima

Consulte la sección 5.5.

8.11 Función de transporte

Consulte la sección 5.6.

8.12 Posiciones sentadas

Pulse el botón de «Función de asiento» si el paciente está sentado en la cama. Cuando la función de asiento ha estado activa durante dos horas consecutivas, se activa una notificación visual y sonora que indica que puede ser necesario reposicionar al individuo. La unidad de control también dará un aviso si se intenta encender el sistema mientras la función de asiento está activa. Consulte también la sección 5.7.

8.13 Notificaciones



Existen diversas notificaciones en función de la gravedad de la advertencia. Cuando se produzca un funcionamiento incorrecto o un error, se emitirá una notificación mediante un triángulo de advertencia intermitente. Para silenciar la señal de advertencia, pulse el botón «Mute».



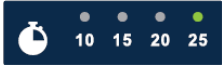
Cuando se produce una notificación, el diodo de duración del ciclo actual se apagará y se mostrará un código de notificación en los cuatro diodos de duración del ciclo diferentes (10, 15, 20, 25). Para leer la duración del ciclo durante la notificación del error, desbloquee el panel de control.

8.14 Tabla de notificaciones

La información sobre cada notificación se muestra en la tabla de notificaciones que aparece en la página siguiente.

Las notificaciones que se describen en «Notificación (sonido)» se muestran tanto con luz como con sonido. El código de error se mostrará hasta que se corrija el error. Si se pulsa el botón «Mute», se detendrá la advertencia sonora durante un período de 5 minutos, tras lo cual volverá hasta que se corrija el error.

Las notificaciones que se describen en «Notificación - (luz)» se muestran solo con luz. El código de error se muestra hasta que se reinicia el sistema.

Notificación (sonido)	Descripción y resolución de problemas
	Temperatura alta. Las válvulas y los compresores están apagados. Si la unidad de control está a la luz directa del sol, colóquela en otro lugar.
	La selección predeterminada no se ha completado.
	Tensión de entrada incorrecta. Asegúrese de que se utiliza la fuente de alimentación correcta.
	Presión baja. Fije la RCP, el colchón, los tubos de aire y el filtro de aire.
	Presión alta. La presión no se puede reducir al valor deseado dentro del límite temporal.
	Los parámetros de control del colchón no se han leído. Conecte la RCP.
	Durante el uso, se han cambiado los parámetros de control del colchón. Reinicie el sistema.
Notificación (luz)	Descripción y resolución de problemas
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información a los técnicos de servicio: esta notificación muestra una fuga en la sección de cámaras azules. Más información en el Manual de servicio y reparación de CuroCell® M4.
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información a los técnicos de servicio: esta notificación muestra una fuga en la sección de cámaras verdes. Más información en el Manual de servicio y reparación de CuroCell® M4.
	Fuga en una de las secciones. Fije la RCP, el colchón y los tubos de conexión. Información a los técnicos de servicio: esta notificación muestra una fuga en la sección de cámaras rojas. Más información en el Manual de servicio y reparación de CuroCell® M4.

9 Descripción del producto

Lea atentamente la etiqueta de sus productos para identificar qué productos está utilizando.

9.1 Combinaciones de productos

Los productos de estas instrucciones de uso son combinaciones de los grupos de productos que se indican a continuación.

Configuración del producto - Configuración del flujo de aire activo (PCON001)	
Grupo de productos, Unidad de control de flujo de aire activo (CE010)	Grupo de productos, colchones de aire activo CuroCell (CE020)
CuroCell® IQ CuroCell® A4 CuroCell® M4	CuroCell® CX10 CuroCell® CX15 CuroCell® CX16 CuroCell® CX20

La tabla que aparece a continuación muestra qué productos se pueden combinar.

Unidad de control	Colchón	Cubierta del colchón
CuroCell® IQ CuroCell® A4 CuroCell® M4	CuroCell® CX10	Cubierta Olivia Cubierta Stone
	CuroCell® CX15 CuroCell® CX16 CuroCell® CX20	Parte superior Olivia Parte superior Stone Parte inferior CuroCell Parte inferior Evac

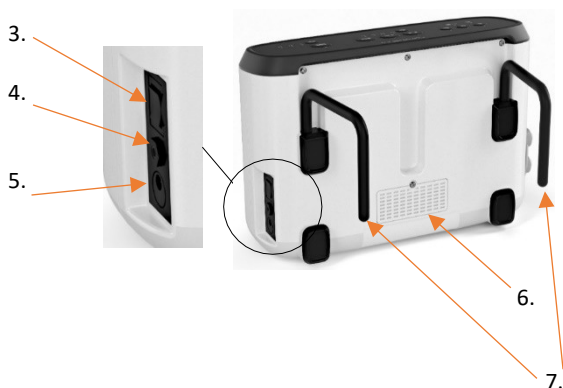
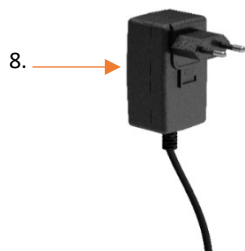
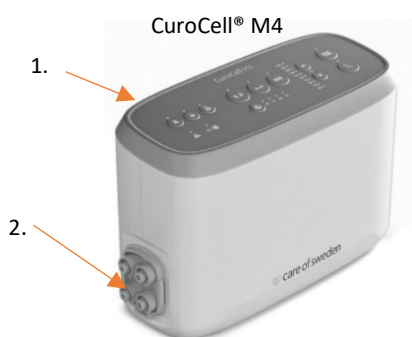
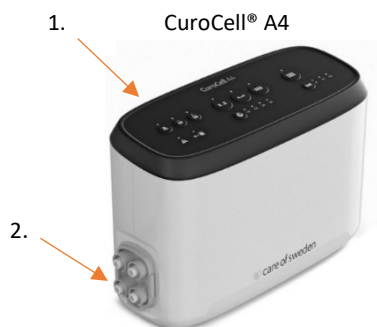
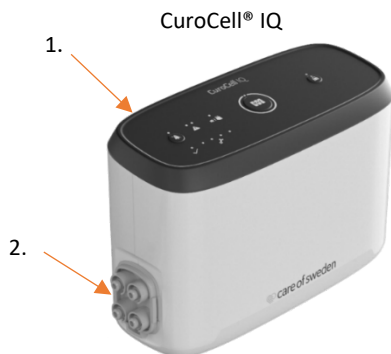
Especificaciones del colchón		
Producto	Medidas	Peso del colchón
CuroCell® CX10	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 10 cm	5,2 kg (80x200 cm)
CuroCell® CX15	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 15 cm	10 kg (80x200 cm)
CuroCell® CX16	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 16 cm	11,5 kg (80x200 cm)
CuroCell® CX20	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 20 cm	11 kg (80x200 cm)

9.2 Unidad de control

Materiales con los que el usuario entra en contacto:

- Policarbonato/acrilonitrilo-butadieno-estireno
- Silicona
- Plástico de alto impacto, policarbonato 94V0

1. Panel de control
2. Conexión de tubos/RCP
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Entrada de enchufe de 3,5 mm
5. Cable de conexión eléctrica
6. Filtro de aire
7. Ganchos
8. Fuente de alimentación



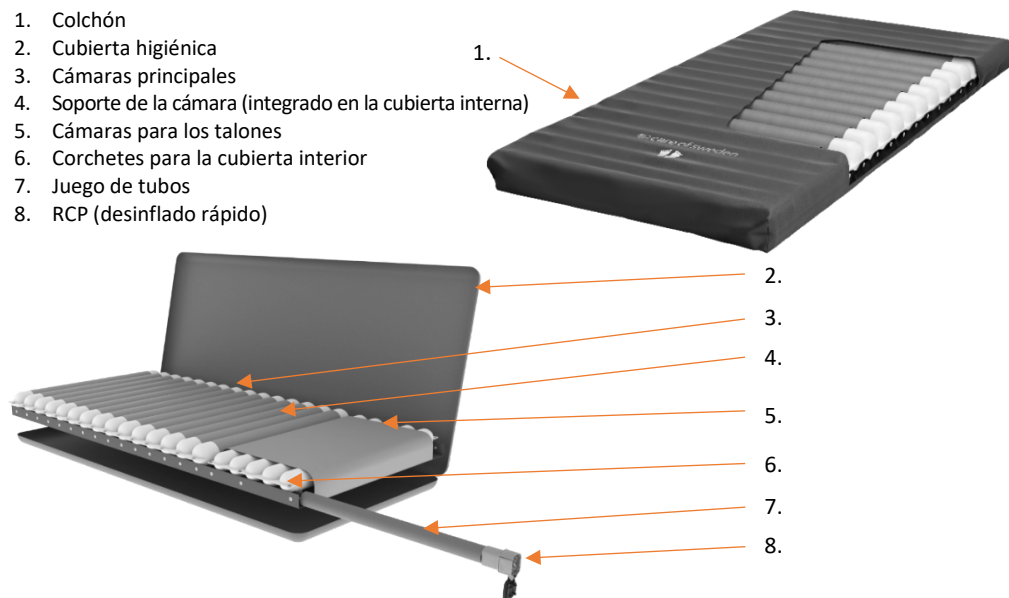
9.3 Colchones

Materiales con los que el usuario entra en contacto:

- Policarbonato/acrilonitrilo-butadieno-estireno
- Poliéster con recubrimiento de poliuretano
- Poliamida con recubrimiento de poliuretano

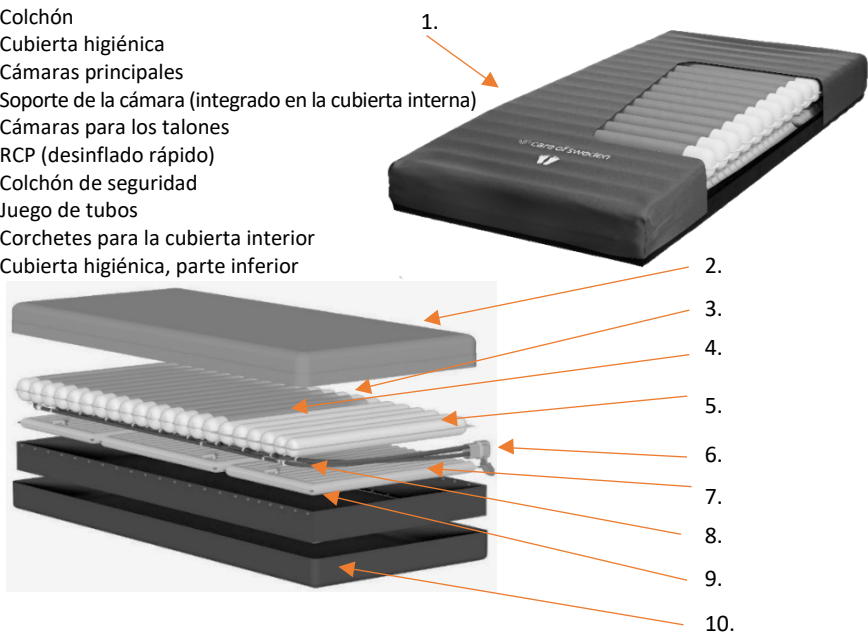
CuroCell® CX10

1. Colchón
2. Cubierta higiénica
3. Cámaras principales
4. Soporte de la cámara (integrado en la cubierta interna)
5. Cámaras para los talones
6. Corchetes para la cubierta interior
7. Juego de tubos
8. RCP (desinflado rápido)



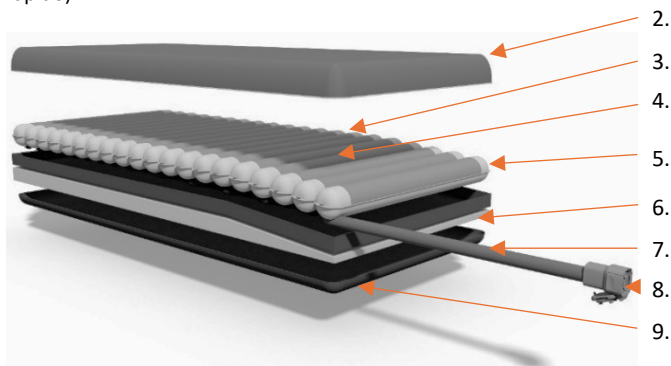
CuroCell® CX15

1. Colchón
2. Cubierta higiénica
3. Cámaras principales
4. Soporte de la cámara (integrado en la cubierta interna)
5. Cámaras para los talones
6. RCP (desinflado rápido)
7. Colchón de seguridad
8. Juego de tubos
9. Corchetes para la cubierta interior
10. Cubierta higiénica, parte inferior



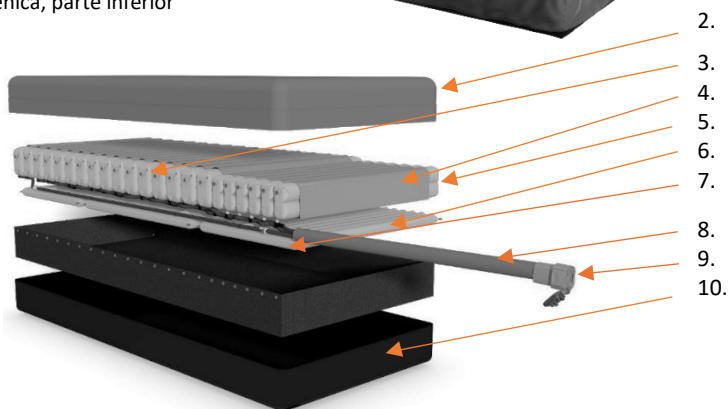
CuroCell® CX16

1. Colchón
2. Cubierta higiénica
3. Cámaras principales
4. Soporte de la cámara (integrado en la cubierta interna)
5. Corchetes para la cubierta interior
6. Colchón de seguridad
7. Juego de tubos
8. RCP (desinflado rápido)
9. Parte inferior



CuroCell® CX20

1. Colchón
2. Cubierta higiénica
3. Cámaras principales
4. Soporte de la cámara (integrado en la cubierta interna)
5. Cámaras para los talones
6. Colchón de seguridad
7. Corchetes para la cubierta interior
8. Juego de tubos
9. RCP (desinflado rápido)
10. Cubierta higiénica, parte inferior



10 Reutilización y limpieza

El producto es reutilizable. Antes de reutilizar este producto, es importante seguir las instrucciones de limpieza, desinfección y reacondicionamiento que se indican a continuación. Se recomienda la desinfección entre pacientes de acuerdo con las instrucciones que vienen a continuación.

Para garantizar el mantenimiento de la higiene, el colchón no debe exponerse a la orina ni a otros fluidos corporales durante un periodo de tiempo prolongado. Si se produce un incidente de este tipo, el colchón debe limpiarse de acuerdo con los procedimientos de limpieza y desinfección aplicables que se indican a continuación. Si no se siguen las rutinas de higiene, el olor puede persistir.



Siempre siga las instrucciones locales y las instrucciones de uso del agente limpiador y desinfectante. En caso de duda, consulte a su asesor de higiene o a Care of Sweden para recibir asistencia e instrucciones.



Compruebe la cubierta higiénica, las cámaras y las mangueras cada vez que se limpie el producto. Compruebe también la unidad de control, los conectores de los tubos y el cable eléctrico al proceder a la limpieza. Las piezas dañadas deben repararse o cambiarse.

10.1 Limpieza y desinfección

UNIDAD DE CONTROL

Limpiar con un paño húmedo.

Información sobre el detergente	
<i>Si se utilizan otros agentes, elija uno que no dañe el exterior de la unidad de control.</i>	
Principalmente	Jabón sin disolventes con un valor de pH neutro.
Si es necesario	Desinfectante, como alcohol con o sin tensioactivos o soluciones oxidantes. Por ejemplo, cloro o peróxido de hidrógeno. Concentración: 1000 ppm (0,1 %).
Casos excepcionales	Desinfectante, como alcohol con o sin tensioactivos o soluciones oxidantes. Por ejemplo, cloro o peróxido de hidrógeno. Concentración: 10 000 ppm (1 %).

FUNDA INTERIOR Y CUBIERTA DEL COLCHÓN

Limpieza superficial.

Información sobre el detergente	
Principalmente	Jabón sin disolventes con un valor de pH neutro.
Si es necesario	Desinfectante, como alcohol con o sin tensioactivos o soluciones oxidantes. Por ejemplo, cloro o peróxido de hidrógeno. Concentración: 1000 ppm (0,1 %).
Casos excepcionales	Desinfectante, como alcohol con o sin tensioactivos o soluciones oxidantes. Por ejemplo, cloro o peróxido de hidrógeno. Concentración: 10 000 ppm (1 %). Nota: El uso regular de una solución al 1 % puede dañar y decolorar la superficie de la cubierta.

Limpieza mecánica



Las cubiertas que constan de varias partes deben separarse antes del lavado.

10.2 Reacondicionamiento

UNIDAD DE CONTROL

Limpie la unidad de control de acuerdo con lo indicado en la sección 10.1 Limpieza y desinfección – UNIDAD DE CONTROL.

COLCHÓN

Desconecte el conector del tubo de la unidad de control y extraiga el aire del colchón.

Limpieza del colchón

Principalmente	Limpie todas las superficies externas del colchón de acuerdo con lo indicado en la sección 10.1 Limpieza y desinfección - Cubierta interior, cubierta higiénica y cubierta confortable. Asegúrese de que toda la superficie esté libre de residuos de suciedad.
Si es necesario	1. Quite las cubiertas. 2. Limpie las cámaras, los tubos y el módulo de RCP con un agente de limpieza siguiendo las instrucciones locales y las instrucciones de uso del agente de limpieza. 3. Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montar el colchón. Si las cámaras se han desprendido de los tubos, se deben volver a colocar de acuerdo con el dibujo de la sección 9.3.

Desinfección del colchón

Principalmente	1. Desinfecte todas las superficies externas del colchón con desinfectante de acuerdo con lo indicado en la sección 10.1 Limpieza y desinfección - Cubierta interior y Funda del colchón - Limpieza superficial. Asegúrese de que toda la superficie esté libre de residuos de suciedad. 2. Deje actuar el desinfectante de acuerdo con las instrucciones del fabricante. 3. Deje secar la cubierta.
Si es necesario	1. Quite las cubiertas. 2. Limpie las cámaras, los tubos y el módulo de RCP con un desinfectante. 3. Deje actuar el desinfectante de acuerdo con las instrucciones del fabricante. 4. Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montar el colchón. Si las cámaras se han desprendido de los tubos, se deben volver a colocar de acuerdo con el dibujo de la sección 9.3.

11 Mantenimiento

11.1 Generalidades

Recomendamos seguir el programa de servicio y mantenimiento de la sección 11.3 para mantener el funcionamiento y el rendimiento del producto.



Las reparaciones y el mantenimiento deberán correr siempre a cargo de Care of Sweden o uno de sus técnicos autorizados. Utilice exclusivamente piezas de repuesto aprobadas por Care of Sweden. Realice el servicio y el mantenimiento solo cuando el sistema no esté en uso. Para más información, consulte el manual de servicio de CuroCell® A4 e IQ.



11.2 Entre pacientes

Entre pacientes, se debe utilizar la función Pack&Go® para restablecer el sistema. Al volver a iniciar el producto, se establecerá en el modo de pulsos.

Entre pacientes, compruebe también que:

- El cable de alimentación y la fuente de alimentación no están dañados.
- Los tubos de conexión (marcados como «RCP») situados en el lateral de la unidad de control están colocados correctamente y no presentan ninguna fuga.
- La cubierta higiénica está intacta y la cubierta y las celdas están correctamente montadas.
- Ningún tubo ni conector está dañado u obstruido.

Si necesita algún repuesto, rogamos que se ponga en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local.

11.3 Programa de servicio y mantenimiento



La actividad que aparece en la columna de la derecha solo debe realizarla un técnico de servicio autorizado.



Asegúrese siempre de que la unidad de control está desconectada antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o servicio. El mantenimiento o el servicio nunca deben realizarse mientras el producto está en uso.

	Mantenimiento		Servicio
	Antes de cada uso (o cada 2 semanas si se usa de forma continuada)	Después de cada uso (entre usuarios)	Cada 5 años
Unidad de control			
Inspección visual del exterior	X	X	
Limpieza del exterior		X	
Inspección visual del cable / la fuente de alimentación	X		
Probar la funcionalidad del panel de control		X	
Inspección visual de los tubos de conexión (marcados como «RCP») Deberán estar colocados correctamente y no presentar ninguna fuga		X	
Sustituya el filtro de aire*			X*
Cambiar el módulo de la válvula			X
Colchón y cubierta			
Inspección visual de la cubierta, sin daños		X	
Probar la funcionalidad de la cremallera		X	
Inspección visual de los tubos de conexión	X		
Otros			
Control de las funciones		X	

*Si la unidad de control se utiliza en entornos con polvo, será necesario inspeccionar el filtro de aire con regularidad y sustituirlo, de ser preciso.

11.4 Cambio del filtro de aire

La sustitución del filtro de aire puede ser realizada por un profano.



Asegúrese siempre de que la unidad de control está desconectada antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o servicio. El mantenimiento o el servicio nunca deben realizarse mientras el producto está en uso.

Para cambiar el filtro de aire:

1. Afloje la placa protectora de la parte trasera de la unidad de control con un destornillador Torx de tamaño T10.
2. Retire el filtro del soporte.
3. Coloque el filtro nuevo en el soporte con el lado rosa hacia afuera.

Vuelva a colocar la placa protectora en su lugar y fíjela con los tornillos.

Si la unidad de control se utiliza en un entorno sucio, será necesario inspeccionar el filtro con regularidad.



12 Resolución de problemas

Problema	Solución
La unidad de control no arranca	Compruebe que se ha conectado la alimentación al suministro de red. Compruebe que el LED de la alimentación esté de color verde.
El paciente está tocando el fondo	Si el paciente toca fondo en varias celdas de aire, se recomienda volver a arrancar la unidad de control (consulte la sección 5.3). Espere hasta que los diodos dejen de parpadear. Si el problema persiste, póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor.
El colchón se mueve	Compruebe que el colchón esté sujeto al somier con las correas de sujeción.
Algunas cámaras tienen menos aire	Esto es normal para el modo de pulsos o el modo y con el modo de baja presión alterna suave (BAPAS), ya que el aire se suministra alternando entre las celdas durante un período de ciclo predeterminado (un ciclo = 10-25 minutos).
La unidad de control emite un ruido; se notan vibraciones	Compruebe la forma en que la unidad de control está suspendida de la cama. Puede haber resonancia en algunas partes de la cama. Quite la unidad de control y escuche para ver si las vibraciones han cambiado. El problema se puede resolver poniendo la unidad de control sobre una superficie firme y plana, o colocando una toalla entre la unidad de control y la cama.

13 Almacenamiento

Es recomendable almacenar el colchón y la unidad de control en la bolsa del producto (accesorio), el embalaje original o un equivalente para un almacenamiento que ofrezca protección. Maneje el producto empaquetado con precaución. No ponga objetos pesados en la parte superior. Para obtener información adicional sobre la temperatura de almacenamiento, consulte la sección 14.

14 Especificaciones técnicas

ESPECIFICACIONES DE LA UNIDAD DE CONTROL		
Modelo		CuroCell® IQ, CuroCell® A4, CuroCell® M4
Tensión de entrada		100-240 V / 50-60 Hz / 0,6 A
Voltaje de salida		12 V DC
Fuente de alimentación	Toma CA sin conexión a tierra, clase II de seguridad eléctrica	Utilice solo una alimentación con la pieza número WR9QE1500LRPCIMG3138
Consumo de energía		Máx. 18 W
Clase eléctrica.		Clase II, Tipo BF
Fusibles		Sin fusibles
Modo de funcionamiento	CuroCell® IQ	Modo de pulsos
	CuroCell® A4 CuroCell® M4	Modo de pulsos, Baja presión alterna suave (BAPAS) y baja presión constante (CLP)
Duración del ciclo	Modo de pulsos y BAPAS	10 min, 15 min, 20 min, 25 min
Ajustes de presión del paciente	CuroCell® OQ CuroCell® A4	Ajuste automático de la presión del paciente (presión de aire interna) en el colchón
	CuroCell® M4	El operador ajusta la presión en función del peso del paciente
Medidas (L x An x Al)		11 cm x 30 cm x 20 cm
Peso		2,9 kg
Nivel de presión acústica según EN ISO 11201	Nivel de presión acústica de emisión ponderada para A $L_{pA,eq}$ (dB)	Uso normal: <17 dB (en posición de espectador) <16,5 dB (en la cabecera). Fase de bombeo: 23 dB (en posición de espectador) <19,5 dB (en la cabecera). Cuando se coloca la unidad de control en el piecero.
Niveles de potencia acústica según EN ISO 3746	Nivel de potencia acústica ponderada para A L_{WA} (dB)	Uso normal: < 25 (dB) Fase de bombeo: 35,5 (dB)
Ambiental	Temperatura	Utilización: +5 – +40 °C, Almacenamiento: -25 - +70 °C, Transporte: -25 - +70 °C
	Humedad	Funcionamiento: 15 - 93 % sin condensación Almacenamiento: < 93 % sin condensación
	Atmosférica	700 hPa – 1060 hPa
Clasificación IP		IP42
Grado de seguridad en presencia de anestésicos inflamables		El dispositivo no está diseñado para su uso con gases anestésicos inflamables
Pieza aplicada		Colchón, unidad de control

14.1 Normas

El sistema está probado y homologado de acuerdo con las siguientes normas europeas, donde se cumplen los requisitos aplicables.

El sistema está probado y homologado de acuerdo con las siguientes normas europeas, donde se cumplen los requisitos aplicables.

IEC 60601-1	EN ISO 10993	ISO 3746
IEC60601-1-2	EN 597-1	ISO 11201
IEC 60601-1-11	EN 597-2	
IEC60601-1-6	EN ISO 14971	
IEC 62304		

15 Otra información

15.1 Vida útil técnica

El producto no precisa mantenimiento durante los primeros 5 años. Con un uso normal y un mantenimiento adecuado de acuerdo con la tabla de servicio y mantenimiento 11.3, el producto tiene una vida útil prevista de al menos 7 años.

15.2 Garantía

La garantía del producto cubre los defectos de fabricación y es válida a partir de la fecha de envío del producto con intención de uso, ya sea directamente desde Care of Sweden o a través de uno de los distribuidores designados por Care of Sweden. La garantía del producto no cubre el desgaste normal, los problemas derivados de un uso inadecuado ni los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso. Cualquier daño intencionado, como modificaciones, desmontaje o reparaciones no autorizadas, anula la garantía. Para obtener más información, póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor.

15.3 Desmontaje y reciclaje



Los productos no deben eliminarse con la basura doméstica.

Unidad de control: La unidad de control se deberá clasificar como residuo electrónico.

Colchón: El conector del tubo de aire (marcado como «RCP») se debe desmontar y reciclar como residuo de plástico.

El resto del colchón se deberá clasificar como residuo combustible.



Si el producto está, o podría estar, contaminado, se deberá tratar de acuerdo con los procedimientos del proveedor sanitario o de las autoridades locales para residuos contaminados.

15.4 Devolución

Póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor antes de devolver el producto.

15.5 Solicitudes de asistencia técnica



Si necesita asistencia técnica, póngase en contacto con el proveedor indicado en la dirección señalada en la factura en el momento de la entrega de la unidad; de lo contrario, póngase en contacto con el ingeniero o técnico local sugerido por el proveedor. En caso necesario, se pondrán a disposición del personal técnico el esquema de conexiones, las piezas de los componentes y las instrucciones de las piezas para realizar la asistencia técnica.

15.6 Responsabilidades de los clientes

La seguridad de la unidad y del operador no puede garantizarse si no se cumplen las siguientes condiciones:

- La red eléctrica debe ser compatible con las especificaciones de tensión y corriente indicadas en la placa de características colocada en la parte posterior de la unidad. También es aconsejable comprobar periódicamente la eficiencia del sistema eléctrico.
- Se recomienda enchufar la unidad de control a un protector contra sobretensiones para obtener protección adicional contra subidas y fluctuaciones de tensión.
- Antes de conectar o desconectar la unidad de control (bomba), debe apagarse.
- Utilice siempre fundas de colchón, nunca tenga objetos punzantes cerca del colchón.
- Los operadores deben estar familiarizados con los procedimientos, prohibiciones y advertencias descritos en este manual, además de con la normativa de seguridad aplicable.

Fabricado por



Contacto:

Tel.: + 46 771 106 600 Fax: + 46 325 12840

Correo electrónico: export@careofsweden.se

Sitio web: www.careofsweden.com

Dirección:

Care of Sweden AB

P.O. Box 146

SE-514 23 Tranemo

SUECIA

Dirección para visitas:

Fabriksgratan 5A

SE-514 33 Tranemo

SUECIA

Dirección para mercancías:

Byns väg 4A

SE-514 33 Tranemo

SUECIA

Distribuido por: